

**Reisen und Religion im (langen) 18. Jahrhundert
VI. Internationaler Kongress für Pietismusforschung
28 – 31. August 2022, Halle/Saale**

**veranstaltet vom
Interdisziplinären Zentrum für Pietismusforschung der
Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg
in Zusammenarbeit mit der
Historischen Kommission zur Erforschung des Pietismus und den
Franckeschen Stiftungen zu Halle,**

gefördert durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft DFG

Tagungsprogramm Stand 19. 07.2022

Sonntag, 28. August 2022

- ab 15:00 Anmeldung Tagungsbüro
- 15:30 – 16:30 Führung durch Gelände und historische Räumlichkeiten der Franckeschen Stiftungen zu Halle (Anmeldung notwendig)
- 17:00 – 17:45 Eröffnung und Grußworte
- 18:00 – 19:00 **Eröffnungsvortrag:**
- Prof. Dr. Axel E. Walter (Eutin/Vilnius): Konfessionelle Reiseführer der Frühen Neuzeit**
- 19:15 – 21:00 Empfang auf der Konferenzetage des Historischen Waisenhauses der Franckeschen Stiftungen zu Halle

Montag, 29. August 2022

9:00 – 10:30 **Hauptvorträge** (Freylinghausensaal, Haus 1) Moderation: Daniel Cyranka

Peter Yoder (Montreat, NC, USA): Encountering Exodus in Lutheran and Reformed Pietism

Jenny Haase (Halle): Natur/Denken auf Reisen. Jesuitische Missionen und indigenes Wissen in Südamerika (18. Jahrhundert)

10:30 – 11:00 **Pause**

	Amerikazimmer, Haus 1	Englischer Saal, Haus 26	Hörsaal I, Haus 30	Hörsaal II, Haus 30
	Sektion C Forschungsreisen	Sektion B Nachbereitung und Verwertung	Sektion A Gendered Journeys	Sektion D Pietistisches Reisen in Skandinavien
Mod.	Julia Herzberg	Alexander Schunka	Julia Schmidt-Funke / Xenia von Tippelskirch	Wolfgang Breul
11:00 – 11:30	Tatjana Feklova: From Sporadic to Regular: The Academy of Sciences and the Documentation of Expeditions in the 18 th and first half of the 19 th Century	Susanne Lang: Das Dilemma des Künstlers beim Illustrieren eines Reiseberichts	Julia Schmidt-Funke / Xenia von Tippelskirch: Gendered Journeys. Zur Einführung	Per von Wachenfeldt / Martin Åberg: The diaspora workers and the people who followed them. Roads to Herrnhut and the Savior ca. 1740–1815
11:30 – 12:00	Olga Trufanova: Food Practices in the Texts of the Second Kamchatka Expedition	Liliana Lewandowska: Pietisten- Bilder. Eine antipietistische Deutschlandreise Samuel Schelwigs, dargestellt anhand seines Reiseberichts <i>Itinerarium Antipietisticum</i> (1694)	Jan-Hendrik Evers: Das „weibs stück“ auf Reisen – Zum Rollenbild der reisenden Frau im Spiegel der Selbstzeugnisse hallischer Pastoren in Nordamerika	Sigrid Nielsby Christensen: The Moravian Society in Copenhagen and their local use of the global practice of watch words
12:00 – 12:30	Yvonne Kleinmann: „About Faith and other Customs“: The Second Kamchatka Expedition as a Religious Irritation	Thomas Ijewski: Pilgrimage by Sea and Land: Johann Christian Stahlschmidt’s Travelogue as a Pietist’s Biography	Irina Saladin: Konkurrierende Männlichkeiten am Amazonas. Geschlechtergeschichtliche Perspektiven auf Entdeckungs- und Eroberungsnarrative in jesuitischen Wissensmedien	
12:30 – 14:00	Mittagspause			
Mod.	Yvonne Kleinmann	Daniel Weidner	Julia Schmidt-Funke / Xenia von Tippelskirch	Wolfgang Breul

14:00 – 14:30	Julia Herzberg: Exploring the Frost. Theory and Experience of Cold in the Russian Empire of the 18 th Century	Martina Narman: Reisen als Antrieb für ökumenische Gedanken und ein friedliches interreligiöses Zusammenleben am Beispiel der Werke von Emilie Loyson-Meriman (1833-1909)	Jessica Cronshagen: „Meine Frau hat sich recht männlich betragen“ – Die Zuschreibung „männlicher“ und „weiblicher“ Praktiken in Reiseberichten durch unterschiedliche Naturräume. Die Herrnhuter Missionsehepaare Borck und Horn über ihre Reisen durch Surinam und Europa (ca. 1790–1814)	Tine Reeh: “All the paths of the LORD are mercy and truth”. Three dimensions of Henrik Gerner’s unintended trajectory
14:30 – 15:00	Joanna Kodzik: Die europäische Arktis aus der Sicht der Herrnhuter: Kulturelle Mobilität in den Reiseberichten aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts	Paula Göbel-Lange: A.H. Niemeyers Reisen im Spiegel seiner Ämter und Rollen	Benjamin Pietrenka: Virtual Bodies in Transit: Moravian Gemeintag Meetings and New Protestant Pastoral Authorities, 1738–1746	Hanne Sanders: Travelling as an important part of the Moravian organisation
15:00 – 15:30	Sünne Juterzenka: Erbauliches Reisen auf dem Papier: Religiöse Lesarten von Forschungsexpeditionen des 18. Jahrhunderts	Christoph Nebgen: „Wie hältst Du es mit der Religion auf Reisen?“ – Goethes Beobachtungen im Kontext der aufgeklärten Reiseliteratur		Christer Ahlberger / Johan Åhlfeldt: Moravian travel experience in dreams, metaphors and images. On the use of Digital Humanities methods and cognitive theory in analyzing 18 th Century Scandinavian Moravian memoirs
15:30 – 16:00 Pause				
	Sektion E Reglementierung von Mobilität	Sektion B Nachbereitung und Verwertung	Sektion C Forschungsreisen	Sektion F Dinge auf Reisen
Mod.	Sebastian Kühn	Yvonne Wübben	Rainer Godel	Holger Zaunstock
16:00 – 16:30	Otto Teigeler: Abgebrochene Reisen – Das Debakel der Herrnhuter in Russland zu Lebzeiten Zinzendorfs	Beatrice Berselli: Joseph von Eichendorff’s <i>Aus dem Leben eines Taugenichts</i> as <i>Bildungsroman</i> thanks to the journey and its therapeutic function	Thomas Ruhland: Pietistische Forschungsexpeditionen? – Die Harzreise Herrnhuter Studenten aus Barby 1786	Stefano Saracino: Dinge auf Reisen im pietistisch-osmanischen Austausch
16:30 – 17:00	Corinna Kirschstein: „Muthwilliges Umlaufen“. Mobilität als Laster	Anett Lütteken: Allegorische(s) Reisen – „kürzer erzählt“. Zu einigen Spezifika der frühen deutschsprachigen Rezeption von John Bunyans <i>The Pilgrim’s Progress</i>	Michael Leemann: Aus Erfahrung. Reisen, Herrnhuter Missionspublizistik und Naturgeschichte im 18. Jahrhundert	Daniel Haas: Das Osmanische Reich im Gepäck: Materielle Spuren einer Reise von Stephan Schultz in den Sammlungen der Franckeschen Stiftungen
17:00 – 17:30	Julian Lahner: Ein Ex-Mönch auf Umwegen: Philipp Nerius Purls Statement gegen den Josephinismus	Daniel Weidner: Topographien des Glaubens: Der Methodismus und der englische Roman im 18. Jahrhundert	Jana Kittelmann: Der Natur auf dem Fuß nachgehen. Naturkundliche Wanderungen und ihre publizistische Verwertung im 18. Jahrhundert	Katherine Faull: Tracing Moravian Manufacture, Material Objects and Religious Mission: Transatlantic Textile Journeys

18:30 – 19:30

Führung durch die Nationale Akademie der Wissenschaften *Leopoldina*

Dienstag, 30. August 2022

9:00 – 10:30 **Hauptvorträge** (Freylinghausensaal, Haus 1) Moderation: Ulrike Gleixner

Julian Strube (Münster): Mobilität und globale Verbindungen im kolonialen Kontext: Rammohan Roy und die Entstehung der vergleichenden Religionswissenschaft

Paul Peucker (Bethlehem, PA, USA): Eine Herrnhuter Theologie des Reisens

10:30 – 11:00 **Pause**

	Sektion G Im Gepäck – Planung und Logistik	Sektion H Europa – Koexistenzen, Konkurrenzen und Konversionen	Sektion I Reisende Religion – Asien	Sektion K Wirklichkeit und Imagination
Mod.	Kim Siebenhüner	Veronika Albrecht-Birkner	Claus Veltmann	Peter Yoder (angefragt)
11:00 – 11:30	Ulrike Gleixner: Attention Vital! Advices and Packing Lists for Missionaries traveling to India	Alexander Schunka: Die Gleichgesinnten und die Anderen: Reisen und innerchristliche Kontaktaufnahmen im Umfeld des frühen Halleschen Pietismus	Fred van Lieburg: Fromme Globetrotter: Die niederländischen Indien-Kompanien als Vehikel des Pietismus	Jonathan Strom: Travel as a Constitutive Element of Pietist Conversion Narratives
11:30 – 12:00	Nadine Amsler: Packing Bags for China: Early Modern Jesuits' Travel Preparations between Personal Choice and Corporate Logistics	Lennart Gard: Besuch von der Konkurrenz? August Hermann Franckes Reise in die Niederlande und seine Begegnung mit Johann Wilhelm Überfeld (1705)	Benno Herr: <i>The Derwish of the Christians</i> zwischen Heimat und Fremde – religiöse Positionierungen im Reisebericht Joseph Wolffs (1795-1862)	Urban Claesson: Innere Reisen – verschiedene Wege von Heilsordnungen in schwedischen Editionen des <i>Kleinen Katechismus</i>
12:00 – 12:30	Felicita Tramontana: Supplying the Mission. The Reformed Franciscans in Palestine and the arrival of friars, food and daily objects (17 th century)	Sebastian Kühn: Von den Schwierigkeiten, sich abzugrenzen. Cyprians Reise in die Niederlande 1704	Giulia Speciale: Die Missionsreisen der Rheinischen Missionsgesellschaft auf Borneo im 19. Jahrhundert	Jan Stievermann: „Wenige sich darum bekümmern, was jenseits des Meeres ist“: Traversing the Globe in August Hermann Francke's 1724 Lecture on Cotton Mather
12:30 – 14:00 Mittagspause				
Mod.	Kim Siebenhüner	Jan Stievermann	Claus Veltmann	Christian Soboth

14:00 – 14:30	Christina Petterson: Tools, baggage, and organisational changes. Moravian missionaries and their accessories	Adelisa Malena: “Ever since my youth I have wished to talk and travel”. Heinrich Wilhelm Ludolf in Italy: Networks, Projects and Universal Church at the turn of the 17 th and the 18 th Century	Catherina Wenzel: Die Bedeutung von Reiseberichten des 19. Jahrhunderts in The Christian-Muslim Relations Projects (CMR1900), am Beispiel von Band 22 (Central and Eastern Europe)	Holger Zaunstück: Reisen in das Land der Providenz. Die Instruktionen für Herumführer in den Glauchaschen Anstalten von 1741
14:30 – 15:00	Carolin Sachs: „Gott hat auch den Menschen / zum Wandern / Wandeln und Bewegen / mit Augen und Füßen versehen. On the issue of religion and confession within early apodemic writings	Wacław Pagórski: „Wie die Eule unter den Krähen“? Konfession und Wahrnehmung während der Reisen deutscher Protestanten durch Polen im 17. Jahrhundert	Sabine Wolsink: Orientalischer Poet, christlicher Apologet. Die Faszination für den Orient bei Isaäc da Costa und August Tholuck	Alessandro Nannini: A Pilgrimage to Truth. Aesthetics as methodos in Alexander G. Baumgarten
15:00 – 15:30	Peter Vogt: “Pious innkeeper and godly tavern”. Concepts of hospitality and the accommodation of visitors in 18th century Moravian settlements	Wolfgang Breul: „Wenn ich mitten in der Angst wandle ...“ – Die Reise des Herrnhuters Johannes Czolsch 1783 ins königliche Ungarn	Thomas Hahn-Bruckart: Reisen ‚Erweckter‘ nach Palästina im 19. Jahrhundert	
15:30 – 16:00 Pause				
	Sektion L Herrnhuter Reisen in Amerika	Sektion H Europa – Koexistenzen, Konkurrenzen und Konversionen	Sektion M (Zwangs)Migration in der Literatur	Sektion K Wirklichkeit und Imagination
Mod.	Marita Gruner (angefragt)	Friedemann Stengel	Thea Sumalvico	Karl Baier
16:00 – 16:30	Craig Atwood: “I would walk 500 miles”: The Journey of the Moravian Single Sisters from Pennsylvania to North Carolina in 1766	Thomas Kuhn: ‚Korrespondierende Pietisten‘ unterwegs – Reisen und Reiseberichte aus dem Umfeld der Deutschen Christentumsgesellschaft im frühen 19. Jahrhundert	Frederike Middelhoff: „Opfer ihrer Meynungen, alte aus Frankreich vertriebene Priester“. Glaubensflüchtlinge und Zwangsmigration im Spiegel der Rhein-Main-Romantik	Thomas Noack: Emanuel Swedenborg. Ein Reisender in beiden Welten
16:30 – 17:00	Ann-Catherine Wilkening: Tracing Indigenous Moravians’ Kinscape Journeys in the 18 th Century North American Northeast	Ruth Albrecht: Reisen im Auftrag der Judenmission: Hamburg als Ziel und Ausgangspunkt	Dragana Grbić: Begegnungen der deutschen und serbischen Wanderer in der Literatur des 18. Jahrhunderts	Veronika Albrecht-Birkner / Stefanie Siedek-Strunk: Reisen in die Zwischenwelt. Johann Heinrich Jung-Stillings <i>Szenen aus dem Geisterreiche</i>

Mittwoch, 31. August 2022

9:00 – 10:30 **Hauptvorträge** (Freylinghausensaal, Haus 1) Moderation: Friedemann Stengel

Judith Becker (Berlin) Die doppelte Konstruktion der Dichotomie von „Mann“ – „Frau“ und „Eigenem“ – „Anderem“ in Reise und Begegnung. Die deutschsprachige evangelische Mission in Indien im frühen 19. Jahrhundert

Katharina Wilkens (Leipzig): Pilger- und Reiseberichte aus Westafrika um 1830

10:30 – 11:00 **Pause**

	Sektion N Herrnhuter Seereisen und digital humanities	Sektion O Bildungsreisen	Sektion M (Zwangs)Migration in der Literatur	
Mod.	Katherine Faull	Jana Kittelmann	Frank Grunert	
11:00 – 11:30	Gisela Mettele: Pilger*innen auf schwankendem Boden. Meereserfahrungen in der Herrnhuter Brüdergemeine im 18. Jahrhundert	Paul Philipp Beckus: „... daß also dieser letzte Bekehrungs-Effect so vergeblich war, als die vorigen“. Interkessioneller Austausch als Teil der Herrschererziehung am Beispiel der Kavaliereise des Grafen Heinrich XI. zu Reuß-Greiz	Christoph Schmitt-Maaß: Kritik der reisenden Vernunft. Zimmerreiseliteratur und Säkularisierungsthese	
11:30 – 12:00	Marita Gruner: Lebensgefährliches Reisen – Seenot und Schiffbruch einiger Herrnhuter*innen 1783/83	Jan Martin Lies: Die Kavaliereise Heinrich Ernsts von Stolberg-Wernigerode 1738: Transformation in der Adelskultur	Thea Sumalvico: Von sinnlichen Ceremonien, Priestergewalt und katholischer Physiognomie. Friedrich Nicolais Katholikenbild in seinen Reisebeschreibungen	
12:00 – 12:30	Martin Prell: Potentiale der Digital Humanities für eine vernetzte Pietismusforschung	Thomas Grunewald: Der Graf auf Reisen. Netzwerke und männliche Weltbildung im 18. Jahrhundert	Stefan Borchers: Christian Wolff auf der Flucht. Die unfreiwillige Reise des Philosophen von Halle nach Marburg	
12:30 – 13:30	Abschlussdiskussion			